

2026-07-08

## AN 10:93 Kimdiṭṭhikasutta

suttacentral.net/an10.93/en/sujato

Atha kho anāthapiṇḍiko gahapati divā divassa sāvattiyā nikkhami bhagavantam dassanāya. Atha kho anāthapiṇḍikassa gahapatissa etadahosi: “akālo kho tāva bhagavantam dassanāya. Paṭisallīno bhagavā. Manobhāvanīyānampi bhikkhūnam akālo dassanāya. Paṭisallīnā manobhāvanīyā bhikkhū. Yannūnāham yena aññatitthiyānam paribbājakānam āramo tenupasaṅkameyyan” ti.

<b>gahapati</b>	( <i>masc</i> ) householder; landowner [ <i>gaha + pati</i> ] · <i>masc, comp</i>
<b>divā</b>	( <i>ind</i> ) by day; during the day [ <i>√div + a + ā</i> ], [ <i>diva + ā</i> ] · <i>ind, adv, instr sg of diva</i>
<b>divassa</b>	( <i>ind</i> ) by day; during the day [ <i>√div + a + ssa</i> ], [ <i>diva + ssa</i> ] · <i>ind, adv, gen sg of diva</i>
<b>nikkhami 1</b>	( <i>aor</i> ) exited (from); left; came out (from) [ <i>nī + khama + i</i> ] · <i>aor of nikkhamati</i>
<b>dassanāya 1</b>	( <i>nt</i> ) to see; to look at [ <i>dassa + ana + āya</i> ], [ <i>dassana + āya</i> ] · <i>nt, dat sg of dassana</i>
<b>etadahosi</b>	( <i>sandhi</i> ) this (thought) occurred (to) [ <i>etad + ahosi</i> ] · <i>sandhi, pron + aor</i>
<b>akāla 1</b>	( <i>masc</i> ) inappropriate time (for); unsuitable time (for); not the time (for) [ <i>na &gt; a + √kal &gt; kāl + *a</i> ] · <i>masc</i>
<b>tāva 1</b>	( <i>ind</i> ) until then; that long <i>ind, adv</i>
<b>paṭisallīna</b>	( <i>pp</i> ) secluded; retired; withdrawn into seclusion; ( <i>comm</i> ) hidden in solitude [ <i>pati + saṃ + √lī + na</i> ] · <i>pp of paṭisalliyati</i>
<b>manobhāvanīya</b>	( <i>adj</i> ) who are worthy of respect; worthy of esteem [ <i>mano + bhāvanīya</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>bhikkhi</b>	( <i>aor</i> ) begged alms, asked for [ <i>√bhikkh +</i> ] · <i>aor of bhikkhati</i>
<b>yannūnāham</b>	( <i>sandhi</i> ) what if I were to; let me; I shall; perhaps I [ <i>yaṃ + nūna + aham</i> ] · <i>sandhi, pron + ind + pron</i>
<b>aññatitthiya</b>	( <i>adj</i> ) who belongs to another sect; who follows another religion [ <i>añña + titthiya</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>paribbājaka</b>	( <i>masc</i> ) homeless spiritual seeker; wandering ascetic [ <i>pari + √vaj &gt; baj &gt; bāj + *aka</i> ] · <i>masc, agent, from paribbajati</i>

Atha kho anāthapiṇḍiko gahapati yena aññatitthiyānaṃ paribbājakānaṃ āraṃo tenupasaṅkami. Tena kho pana samayena aññatitthiyā paribbājakā saṅgama samāgama unnādino uccāsaddamahāsaddā anekavihitaṃ tiracchānakathaṃ kathenta nisinnā honti.

<b>samaya 1.1</b>	( <i>masc</i> ) time; occasion [ <i>saṃ + √i &gt; ay + *a</i> ] · <i>masc</i> , from <i>sameti</i>
<b>saṅgama</b>	( <i>ger</i> ) meeting; coming together; gathering [ <i>saṃ + √gam + ya</i> ] · <i>ger</i> of <i>saṅgacchati</i>
<b>samāgama</b>	( <i>ger</i> ) gathering; assembling [ <i>saṃ + ā + √gam + ya</i> ] · <i>ger</i> of <i>samāgacchati</i>
<b>unnādi</b>	( <i>adj</i> ) noisy; loud; blaring; tumultuous [ <i>ud + nāde + i</i> ] · <i>adj</i> , from <i>unnādeti</i>
<b>uccāsaddamahāsadda</b>	( <i>adj</i> ) making an enormous racket; making a great commotion [ <i>uccāsadda + mahāsadda</i> ] · <i>adj</i> , <i>comp</i>
<b>anekavihita</b>	( <i>adj</i> ) various; different kinds of; many different [ <i>aneka + vihita</i> ] · <i>adj</i> , <i>comp</i>
<b>tiracchānakathā</b>	( <i>fem</i> ) useless talk; pointless speech; worldly talk; low talk [ <i>tiracchāna + kathā</i> ] · <i>fem</i> , <i>comp</i>
<b>kathenta 1</b>	( <i>prp</i> ) speaking; telling (of); relating [ <i>kathe + nta</i> ] · <i>prp</i> of <i>katheti</i>

Addasaṃsu kho te aññatitthiyā paribbājakā anāthapiṇḍikaṃ gahapatiṃ dūratova āgacchantaṃ. Disvāna aññamaññaṃ saṅghāpesuṃ: “appasaddā bhonto hontu, mā bhonto saddamakatha. Ayaṃ anāthapiṇḍiko gahapati āraṃaṃ āgacchati samaṇassa gotamassa sāvako. Yāvatā kho pana samaṇassa gotamassa sāvakā gihī odātavasanā sāvattiyaṃ paṭivasanti, ayaṃ tesarṃ aññataro anāthapiṇḍiko gahapati. Appasaddakāmā kho pana te āyasmanto appasaddavinītā appasaddassa vaṇṇavādino. Appeva nāma appasaddaṃ parisarṃ veditvā upasaṅkamitabbhaṃ maññeyyā” ti.

<b>addasaṃsu</b>	( <i>aor</i> ) they saw [ <i>a + dasa + aṃsu</i> ] · <i>aor</i> 3rd pl of <i>addasa</i>
<b>dūratova</b>	( <i>sandhi</i> ) from far away; from afar [ <i>dūrato + eva</i> ] · <i>sandhi</i> , <i>adv</i> + <i>ind</i>
<b>aññamaññaṃ</b>	( <i>sandhi</i> ) one another; each other [ <i>aññaṃ + aññaṃ</i> ] · <i>sandhi</i> , <i>pron</i> + <i>pron</i>
<b>saṅghāpesi</b>	( <i>aor</i> ) settled; established; caused to be [ <i>saṃ + ṭhāpe + si</i> ] · <i>aor</i> of <i>saṅghāpeti</i>
<b>appasadda 1</b>	( <i>adj</i> ) quiet; silent; free from noise [ <i>appa + sadda</i> ] · <i>adj</i> , <i>comp</i>
<b>bhonto</b>	( <i>masc</i> ) gentlemen; masters [ <i>bho + nto</i> ] · <i>masc</i> , <i>nom</i> pl of <i>bhavant</i> , <i>irreg</i>
<b>mā 1.1</b>	( <i>ind</i> ) do not; may one not; don't let <i>ind</i>

<b>saddamakāsi</b>	( <i>aor</i> ) made a sound; made a noise; made a racket [ <i>saddaṃ + akāsi</i> ] · <i>aor of saddaṃ karoti, comp vb</i>
<b>yāvatā 1</b>	( <i>ind</i> ) as long as; as far as; of all; to the extent that [ <i>yāva + tā</i> ] · <i>ind, adv, abl sg of yāva</i>
<b>gihī</b>	( <i>masc</i> ) householder; layperson [ <i>√gah &gt; geh &gt; gih + a + ī</i> ], [ <i>geha + ī</i> ] · <i>masc, from geha</i>
<b>odātavasana</b>	( <i>adj</i> ) wearing white; clothed in white [ <i>odāta + vasana</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>paṭivasati</b>	( <i>pr</i> ) lives (in); resides (at); stays (at) [ <i>pati + vasa + ti</i> ] · <i>pr</i>
<b>tesaṃ 1</b>	( <i>pron</i> ) for them; to them; to those [ <i>ta + esānaṃ &gt; esaṃ</i> ] · <i>pron, masc &amp; nt dat pl of ta</i>
<b>aññatara 1</b>	( <i>pron</i> ) a certain; a [ <i>añña + tara</i> ] · <i>pron, from añña</i>
<b>appasaddakāma</b>	( <i>adj</i> ) who likes silence; fond of little noise [ <i>appasadda + kāma</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>appasaddavinīta</b>	( <i>adj</i> ) trained to be quiet; disciplined in silence [ <i>appasadda + vinīta</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>vaṇṇavādī</b>	( <i>adj</i> ) who speaks in praise (of); who highly recommends [ <i>vaṇṇa + vādī</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>parisā 1</b>	( <i>fem</i> ) assembly; meeting; forum; council; gathering [ <i>pari + √sad + ā</i> ] · <i>fem, abstr</i>
<b>viditvā 2.1</b>	( <i>abs</i> ) having known; having understood [ <i>√vid + itvā</i> ] · <i>abs of vidati</i>
<b>upasaṅkamitabba</b>	( <i>ptp</i> ) should be approached (by); could be visited (by) [ <i>upa + saṅ + √kam + itabba</i> ] · <i>ptp of upasaṅkamati</i>
<b>maññeyya</b>	( <i>opt</i> ) would think; could imagine; would presume [ <i>mañña + eyya</i> ] · <i>opt of maññati</i>

*Atha kho te aññatitthiyā paribbājakā tuṅhī ahesuṃ. Atha kho anāthapiṇḍiko gahapati yena te aññatitthiyā paribbājakā tenupasaṅkami; upasaṅkamitvā tehi aññatitthiyehi paribbājakehi saddhiṃ sammodi. Sammodanīyaṃ kathaṃ sāraṇīyaṃ vītisāretvā ekamantaṃ nisīdi. Ekamantaṃ nisinnaṃ kho anāthapiṇḍikaṃ gahapatiṃ te aññatitthiyā paribbājakā etadavocuṃ: “vadehi, gahapati, kimdiṭṭhiko samaṇo gotamo” ti?*

<b>tehi 1</b>	( <i>pron</i> ) with them; with those; by them [ <i>ta + ehi</i> ] · <i>pron, masc &amp; nt instr pl of ta</i>
<b>saddhiṃ</b>	( <i>ind</i> ) together (with); with <i>ind, prep</i>
<b>sammodi</b>	( <i>aor</i> ) greeted; exchanged pleasantries; had a friendly conversation (with) [ <i>saṅ + moda + i</i> ] · <i>aor of sammodati</i>

<b>sammodanīya</b>	(ptp) (of conversation) pleasant; friendly [saṃ + √mud > mod + *anīya] · ptp of sammodati
<b>katham̐ 1</b>	(ind) how? [ka + tham̐] · ind, adv, interr, from ka
<b>sāraṇīya 1.1</b>	(ptp) polite; pleasant; charming; (comm) fit to be remembered [saṃ > s̄a + √raj + aṇīya] · ptp of sārajati
<b>vītisāretvā</b>	(abs) (of conversation) having conducted; having concluded [vi + ati + s̄are + tvā] · abs of vītisāreti
<b>kiṃdiṭṭhika</b>	(adj) having what view?; believing what? [kiṃ + diṭṭhika] · adj, interr, comp

“Na kho ahaṃ, bhante, bhagavato sabbaṃ diṭṭhiṃ jānāmi” ti.

“Iti kira tvaṃ, gahapati, na samaṇassa gotamassa sabbaṃ diṭṭhiṃ jānāsi; vadehi, gahapati, kiṃdiṭṭhikā bhikkhū” ti?

“Bhikkhūnampi kho ahaṃ, bhante, na sabbaṃ diṭṭhiṃ jānāmi” ti.

“Iti kira tvaṃ, gahapati, na samaṇassa gotamassa sabbaṃ diṭṭhiṃ jānāsi napi bhikkhūnaṃ sabbaṃ diṭṭhiṃ jānāsi; vadehi, gahapati, kiṃdiṭṭhikosi tuvaṃ” ti?

“Etaṃ kho, bhante, amhehi na dukkaraṃ byākātum̐ yaṃdiṭṭhikā mayaṃ. Ingha tāva āyasmanto yathāsakāni diṭṭhigatāni byākarontu, pacchāpetam̐ amhehi na dukkaraṃ bhavissati byākātum̐ yaṃdiṭṭhikā mayaṃ” ti.

<b>amhehi 1</b>	(pron) by us; with us [amha + ehi] · pron, 1st instr pl of ahaṃ
<b>dukkara 1</b>	(adj) difficult to do; hard to achieve [dur + √kar + a] · adj, from kara
<b>byākātum̐</b>	(inf) to state; to declare; to announce [vi > vy > by + ā + √kar > kā + tum̐] · inf of byākaroti
<b>yaṃdiṭṭhika</b>	(adj) having whichever view; holding whichever opinion [yaṃ + diṭṭhi + ka], [yaṃdiṭṭhi + ka] · adj, comp
<b>ingha</b>	(ind) please!; come on!; go on!; move it!; check it out! [√iñj > iñgh + a] · ind, excl, imp 2nd sg of iñjati
<b>tāva 1</b>	(ind) until then; that long ind, adv
<b>yathāsaka 1</b>	(adj) each one's own; according to personal [yathā + saka] · adj, comp
<b>diṭṭhigata</b>	(nt) (wrong or false) belief; misconception; theory; dogma; doctrine [diṭṭhi + gata] · nt, comp
<b>byākaroti 1</b>	(pr) answers; replies (to) [vi > vy > by + ā + karo + ti] · pr

*Evam vutte, aññataro paribbājako anāthapiṇḍikam gahapatim etadavoca: “sassato loko, idameva saccam moghamaññanti— evamdiṭṭhiko aham, gahapati” ti.*

<b>sassata</b>	(adj) eternal; everlasting; endless; perpetual; (comm) existing forever [ <i>sassati + a</i> ] · adj
<b>moghamaññanti</b>	(sandhi) 'anything else is wrong'; 'everything else is stupid' [ <i>mogham + aññam + iti</i> ] · sandhi, adj + pron + ind
<b>evamdiṭṭhika</b>	(adj) having such view; holding such an opinion [ <i>evam + diṭṭhi + ka</i> ], [ <i>evamdiṭṭhi + ka</i> ] · adj, comp

*Aññataropi kho paribbājako anāthapiṇḍikam gahapatim etadavoca: “asassato loko, idameva saccam moghamaññanti— evamdiṭṭhiko aham, gahapati” ti.*

*Aññataropi kho paribbājako anāthapiṇḍikam gahapatim etadavoca: “antavā loko ...pe... anantavā loko ... tam jivam tam sariram ... aññam jivam aññam sariram ... hoti tathāgato param maraṇā ... na hoti tathāgato param maraṇā ... hoti ca na ca hoti tathāgato param maraṇā ... neva hoti na na hoti tathāgato param maraṇā, idameva saccam moghamaññanti— evamdiṭṭhiko aham, gahapati” ti.*

<b>antavant</b>	(adj) finite; limited [ <i>anta + vant</i> ] · adj, from anta
<b>anantavant</b>	(adj) endless; infinite; unlimited [ <i>na &gt; an + anta + vant</i> ], [ <i>ananta + vant</i> ] · adj, from na anta
<b>jīva 1</b>	(nt) soul; life force [ <i>√jiv + a</i> ] · nt, from jivati
<b>sarīra 1</b>	(nt) body nt
<b>param</b>	(ind) after; beyond; on the other side (of) [ <i>para + am</i> ] · ind, prep, acc sg of para
<b>maraṇa</b>	(nt) death; dying [ <i>√mar + aṇa</i> ] · nt, act, from marati

*Evam vutte, anāthapiṇḍiko gahapati te paribbājake etadavoca: “yvāyam, bhante, āyasmā evamāha: ‘sassato loko, idameva saccam moghamaññanti— evamdiṭṭhiko aham, gahapati’ ti, imassa ayamāyasmato diṭṭhi attano vā ayonisomanasikārahetu uppannā paratoghosapaccayā vā. Sā kho panesā diṭṭhi bhūtā saṅkhatā cetayitā paṭiccasamuppannā. Yam kho pana kiñci bhūtam saṅkhatam cetayitam paṭiccasamuppannam tadaniccām. Yadaniccām tam dukkham. Yam dukkham tadeveso āyasmā allīno, tadeveso āyasmā ajjhupagato.*

<b>yvāyam</b>	(sandhi) whichever; such and such [ <i>yo &gt; yv + ayam</i> ] · sandhi, pron + pron
<b>evamāha</b>	(sandhi) one said thus [ <i>evam + āha</i> ] · sandhi, ind + perf

<b>attano 1</b>	( <i>masc</i> ) for self; for oneself; to oneself [ <i>atta + no</i> ] · <i>masc, dat sg of atta, atta group</i>
<b>ayonisomanasikārahetu</b>	( <i>ind</i> ) due to improper attention; because of not paying proper attention [ <i>ayonisomanasikāra + hetu</i> ] · <i>ind, adv, comp</i>
<b>uppanna 1</b>	( <i>pp</i> ) arisen; appeared; come into being (in) [ <i>ud + √pad + na</i> ] · <i>pp of uppajjati</i>
<b>paratoghospaccayā</b>	( <i>ind</i> ) due to what someone else says; based on another's words [ <i>paratoghosa + paccayā</i> ] · <i>ind, adv, comp</i>
<b>bhūta 01</b>	( <i>pp</i> ) existing; born; living [ <i>√bhū + ta</i> ] · <i>pp of bhavati</i>
<b>saṅkhata</b>	( <i>pp</i> ) created; constructed; conditioned; fabricated [ <i>saṅ + √kar &gt; khar + ta</i> ] · <i>pp of saṅkharoti</i>
<b>cetayita</b>	( <i>pp</i> ) intending; thinking [ <i>cetaya + ita</i> ] · <i>pp of cetayati</i>
<b>paṭīccasamuppanna</b>	( <i>adj</i> ) arisen together from a cause; causally produced; dependently arisen [ <i>paṭīcca + samuppanna</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>allīna 1.1</b>	( <i>pp</i> ) stuck (to); clung (to); adhered (to); attached (to) [ <i>ā + √lī + na</i> ] · <i>pp of alliyati</i>
<b>ajjhupagata 1</b>	( <i>pp</i> ) arrived (at); reached; come to; entered; become [ <i>adhi &gt; adhy &gt; ajjh + upa + √gam + ta</i> ] · <i>pp of ajjhupagacchati</i>

Yopāyaṃ, bhante, āyasmā evamāha: ‘asassato loko, idameva saccaṃ moghamaññanti—  
evamdiṭṭhiko ahaṃ, gahapati’ti, imassāpi ayamāyasmato diṭṭhi attano vā  
ayonisomanasikārahetu uppannā paratoghospaccayā vā. Sā kho panesā diṭṭhi bhūtā saṅkhatā  
cetayitā paṭīccasamuppannā. Yaṃ kho pana kiñci bhūtaṃ saṅkhataṃ cetayitaṃ  
paṭīccasamuppannaṃ tadaniccaṃ. Yadaniccaṃ taṃ dukkhaṃ. Yaṃ dukkhaṃ tadeveso āyasmā  
allīno, tadeveso āyasmā ajjhupagato.

Evam vutte te paribbājakā anāthapiṇḍikaṃ gahapatiṃ etadavocurū: “byākatāni kho, gahapati,  
amhehi sabbeheva yathāsakāni diṭṭhigatāni. Vadehi, gahapati, kiṃdiṭṭhikosi tuvaṃ” ti?

“Yaṃ kho, bhante, kiñci bhūtaṃ saṅkhataṃ cetayitaṃ paṭīccasamuppannaṃ tadaniccaṃ.  
Yadaniccaṃ taṃ dukkhaṃ. ‘Yaṃ dukkhaṃ taṃ netaṃ mama, nesohamasmi, na meso attā’ti—  
evamdiṭṭhiko ahaṃ, bhante” ti.

<b>nesohamasmi</b>	( <i>sandhi</i> ) this is not me; I am not this [ <i>na + eso + ahaṃ + asmi</i> ] · <i>sandhi, ind + pron + pron + pr</i>
--------------------	--

“Yaṃ kho, gahapati, kiñci bhūtaṃ saṅkhataṃ cetayitaṃ paṭīccasamuppannaṃ tadaniccaṃ.  
Yadaniccaṃ taṃ dukkhaṃ. Yaṃ dukkhaṃ tadeva tvaṃ, gahapati, allīno, tadeva tvaṃ, gahapati,  
ajjhupagato” ti.

“Yaṃ kho, bhante, kiñci bhūtaṃ saṅkhataṃ cetayitaṃ paṭīccasamuppannaṃ tadaniccaṃ.  
Yadaniccaṃ taṃ dukkhaṃ. ‘Yaṃ dukkhaṃ taṃ netaṃ mama, nesohamasmi, nameso attā’ti—

evametaṃ yathābhūtaṃ sammappaññāya sudiṭṭhaṃ. Tassa ca uttari nissaraṇaṃ yathābhūtaṃ pajānāmi” ti.

<b>yathābhūtaṃ</b>	(ind) as it truly is; in reality [yathā + bhūta + aṃ], [yathābhūta + aṃ] · ind, adv, comp, acc sg of yathābhūta
<b>sammappaññāya</b>	(fem) with correct understanding; with perfect wisdom [sammā + paññā + aya], [sammappaññā + aya] · fem, comp, instr sg of sammappaññā
<b>sudiṭṭha</b>	(adj) well-seen; properly understood; correctly seen; clearly seen [su + √dis + ta] · adj, from diṭṭha
<b>uttari 1.1</b>	(adj) superior; supreme; better; higher [ud + tara + i], [uttara + i] · adj, from ud
<b>nissaraṇa</b>	(nt) escape (from); exit (from); exodus (from); way out (of) [nī + √sar + aṇa] · nt, from nissarati

Evam vutte te paribbājakā tuṇhībhūtā maṅkubhūtā pattakkhandhā adhomukhā pajjhāyanta appaṭibhānā nisīdīmsu. Atha kho anāthapiṇḍiko gahapati te paribbājake tuṇhībhūte maṅkubhūte pattakkhandhe adhomukhe pajjhāyante appaṭibhāne viditvā uṭṭhāyāsanaṃ yena bhagavā tenupasaṅkami; upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ nisīdi. Ekamantaṃ nisīno kho anāthapiṇḍiko gahapati yāvatako ahoṣi tehi aññatitthiyehi paribbājakehi saddhiṃ kathāsallāpo taṃ sabbaṃ bhagavato ārocesi.

<b>tuṇhībhūta</b>	(pp) silent; quiet; mute [tuṇhī + bhūta] · pp of tuṇhībhavati, comp vb
<b>maṅkubhūta</b>	(adj) dumbstruck; humiliated; embarrassed; despondent [maṅku + bhūta] · adj, comp
<b>pattakkhandha</b>	(adj) slumped over; dejected [patta + khandha] · adj, comp
<b>adhomukha 1</b>	(adj) glum; downcast; dispirited [adho + mukha] · adj, comp
<b>pajjhāyanta</b>	(prp) being downcast; brooding; being sullen; being morose; being depressed [pa + jhāya + nta] · prp of pajjhāyati
<b>appaṭibhāna</b>	(adj) unresponsive; dumbfounded; speechless; mute; at a loss for words [na > a + pati + √bhaṇ > bhāṇ + *a] · adj, from na paṭibhāti
<b>uṭṭhāyāsanaṃ</b>	(ger) rising from one's seat [uṭṭhāya + āsanā] · ger, comp vb
<b>kathāsallāpa</b>	(masc) talk; conversation; discussion [kathā + sallāpa] · masc, comp
<b>ārocesi 1</b>	(aor) told (to); informed (to); explained (to) [ā + roce + si] · aor of āroceti

“Sādhu sādhu, gahapati. Evam kho te, gahapati, moghapurisā kālena kālaṃ sahadhammena suniggahitaṃ niggaḥetabbā” ti.

<b>moghapurisa</b>	( <i>masc</i> ) fool; worthless man; useless person; stupid person [ <i>mogha + purisa</i> ] · <i>masc, derog, comp</i>
<b>sahadhammena</b>	( <i>ind</i> ) rightly; justly; reasonably; correctly [ <i>saha + dhamma + ena</i> ], [ <i>sahadhamma + ena</i> ] · <i>ind, adv, comp, instr sg of sahadhamma</i>
<b>suniggahita 1</b>	( <i>adj</i> ) carefully held down; firmly pinned down [ <i>su + ni + √gah + ita</i> ] · <i>adj, from niggahita</i>
<b>niggahetabba</b>	( <i>ptp</i> ) fit to be reproved or checked [ <i>ni + gahe + tabba</i> ] · <i>ptp of niggaheti</i>

*Atha kho bhagavā anāthapiṇḍikaṃ gahapatiṃ dhammiyā kathāya sandassesi samādapesi samuttejesi sampahaṃsesi. Atha kho anāthapiṇḍiko gahapati bhagavatā dhammiyā kathāya sandassito samādapito samuttejito sampahaṃsito uṭṭhāyāsanā bhagavantaṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā pakkāmi.*

<b>dhammiya</b>	( <i>adj</i> ) righteous; religious; moral; related to the Dhamma [ <i>√dhar + ma + iya</i> ], [ <i>dhamma + iya</i> ] · <i>adj, from dhamma</i>
<b>sandassesi</b>	( <i>aor</i> ) explained; instructed [ <i>saṃ + dassē + si</i> ] · <i>aor of sandasseti</i>
<b>samādapesi</b>	( <i>aor</i> ) aroused; incited; instigated; encouraged [ <i>saṃ + ādape + si</i> ] · <i>aor of samādapeti</i>
<b>samuttejesi</b>	( <i>aor</i> ) fired up; filled with enthusiasm; excited; stimulated [ <i>saṃ + ud + teje + si</i> ] · <i>aor of samuttejeti</i>
<b>sampahaṃsesi</b>	( <i>aor</i> ) delighted; pleased; gladdened; thrilled [ <i>saṃ + pa + haṃse + si</i> ] · <i>aor of sampahaṃseti</i>
<b>padakkhiṇa</b>	( <i>adj</i> ) auspicious; favourable; reverential; respectful; upright [ <i>pa + √dakkh + iṇa</i> ] · <i>adj, from dakkhiṇa</i>
<b>pakkāmi 1</b>	( <i>aor</i> ) left; set off (from); went away (from) [ <i>pa + a + √kam &gt; kām + i</i> ] · <i>aor of pakkamati</i>

*Atha kho bhagavā acirapakkante anāthapiṇḍike gahapatimhi bhikkhū āmantesi: “yopi so, bhikkhave, bhikkhu vassasatupasampanno imasmiṃ dhammavinaye, sopi evamevaṃ aññatitthiye paribbājake sahadhammena suniggahitaṃ niggaṇheyya yathā taṃ anāthapiṇḍikena gahapatinā niggahitā” ti.*

<b>acirapakkanta</b>	( <i>adj</i> ) recently departed; soon after (someone) left [ <i>acira + pakkanta</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>vassasatupasampanna</b>	( <i>adj</i> ) ordained for one hundred years [ <i>vassasata + upasampanna</i> ] · <i>adj, comp</i>
<b>niggaṇhāti 1</b>	( <i>pr</i> ) catches; holds down; pins down; restrains [ <i>ni + gaṇhā + ti</i> ] · <i>pr</i>
<b>niggahita 1</b>	( <i>pp</i> ) restrained; held back; reigned in [ <i>ni + √gah + ita</i> ] · <i>pp of niggaṇhāti</i>

